

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 2022 Phone MU 5-8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表		零售每份七仙	
本埠	每月	五元	五元
外埠	每月	五元	五元
本埠	每季	十五元	十五元
外埠	每季	十五元	十五元
本埠	半年	三十元	三十元
外埠	半年	三十元	三十元
本埠	全年	六十元	六十元
外埠	全年	六十元	六十元

大公報

The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established since 1907.
Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.
Vancouver 4, B.C. Wednesday April 16 1958 Vol. 19, No. 281 Page 1

中共向美國警告 美若有真心大使會議 要立刻派大員續開會

日本。東京十五日合衆社電。中共向美國警告。若美國有真心繼續舉行中美大使會議。便應立刻派一名大使級之官員。來繼續過去四個月中美大使會議之停頓。

此大之警告。係來自中共外交部。而由新華社轉播全文。中共大使會議。自從去年十二月二十二日。由美駐港大使館。及中共駐波蘭大使。王炳南。在瑞士之日内瓦。舉行會議之後。直至現在。已四個月有多。但是仍未見有再次開會之徵兆。中共指責美國遲延了高層談判之技巧。來拖延會議。

中共外交部之全文謂。中美大使會議現在之情形。實在不單引起了中華人民之不滿。甚至全世界愛好和平之人民。亦表示不滿。故此我們要求使人民瞭解真相。本外交部不得不。將中美大使會議所以停頓之真相發表。

中共指責美國。企圖指派一名比較大使地位低之官員。來代表美國參加大使會議。因為自去年十二月。美大使約翰生參加最後一次會議後。便被美政府調往泰國為大使。

中共謂。美國欲將中美大使會議之代表降級。一事。係有違反了當初舉行大使會議時之條文。因條文早已訂明。雙方不能更改會議之任何人物。或更改會議之事項。

中共外交部又謂。自從大使會議召開以來。美國就已運用了一切之方法。及途徑來阻撓中美大使會議之進展。而現在美國欲派一名比較大使地位低之官員。來參加會議。更顯示出美國。藉以表示美國仍繼續會議。但是却不願與會議有絲毫之成就。

中共指責美國。企圖指派一名比較大使地位低之官員。來代表美國參加大使會議。因為自去年十二月。美大使約翰生參加最後一次會議後。便被美政府調往泰國為大使。

中共謂。美國欲將中美大使會議之代表降級。一事。係有違反了當初舉行大使會議時之條文。因條文早已訂明。雙方不能更改會議之任何人物。或更改會議之事項。

中共外交部又謂。自從大使會議召開以來。美國就已運用了一切之方法。及途徑來阻撓中美大使會議之進展。而現在美國欲派一名比較大使地位低之官員。來參加會議。更顯示出美國。藉以表示美國仍繼續會議。但是却不願與會議有絲毫之成就。

中共指責美國。企圖指派一名比較大使地位低之官員。來代表美國參加大使會議。因為自去年十二月。美大使約翰生參加最後一次會議後。便被美政府調往泰國為大使。

中共謂。美國欲將中美大使會議之代表降級。一事。係有違反了當初舉行大使會議時之條文。因條文早已訂明。雙方不能更改會議之任何人物。或更改會議之事項。

中共外交部又謂。自從大使會議召開以來。美國就已運用了一切之方法。及途徑來阻撓中美大使會議之進展。而現在美國欲派一名比較大使地位低之官員。來參加會議。更顯示出美國。藉以表示美國仍繼續會議。但是却不願與會議有絲毫之成就。

信。政府軍至少有四團軍隊。及一團海軍陸戰隊及降傘隊。

叛軍之情報部表示。政府軍將乘機登陸。因為最近數週來政府已準備了無數之木筏來準備於巴唐登陸。

叛軍之新聞處長。約有十二名主要之政府官員。已經離開巴唐。但是大部份之內閣官員。仍然留在巴唐。

政府軍在兩小時之內。向巴唐進發。至被叛軍在岸上之炮火擊退。叛軍之發言人。對政府方面之小軍艦。表示至附近小島躲避。

叛軍情報部。星期四日。相信耶加達政府。將再次發動攻擊。

美行心理攻勢

華盛頓。美聯社電。美總統愛德華。準備用心理專家。他們服務於政府。可以宣傳向蘇聯進攻。以求收得勝利。

美總統愛德華。準備用心理專家。他們服務於政府。可以宣傳向蘇聯進攻。以求收得勝利。

英勞工黨領袖贊成停試輕彈

倫敦。路透電。英勞工黨領袖。贊成停試輕彈。英勞工黨領袖。贊成停試輕彈。

美試驗核子彈

華盛頓。國際社電。美國已禁止開往太平洋中五十萬方英尺之危險地區。將開往一九五六年。美國第一連一連串之核子試驗。

非洲九國會議

北非。路透電。非洲九國會議。將於今日在開羅舉行。非洲九國會議。將於今日在開羅舉行。

蘇聯狗衛星

莫斯科。路透電。蘇聯狗衛星。將於今日在莫斯科舉行。蘇聯狗衛星。將於今日在莫斯科舉行。

喜筵上一場大笑話

香港。路透電。昨晚在港喜筵上。發生一宗笑話。昨晚在港喜筵上。發生一宗笑話。

冰人溫老親

溫哥華。路透電。溫哥華。路透電。

英勞工黨領袖贊成停試輕彈

倫敦。路透電。英勞工黨領袖。贊成停試輕彈。英勞工黨領袖。贊成停試輕彈。

美試驗核子彈

華盛頓。國際社電。美國已禁止開往太平洋中五十萬方英尺之危險地區。將開往一九五六年。美國第一連一連串之核子試驗。

非洲九國會議

北非。路透電。非洲九國會議。將於今日在開羅舉行。非洲九國會議。將於今日在開羅舉行。

蘇聯狗衛星

莫斯科。路透電。蘇聯狗衛星。將於今日在莫斯科舉行。蘇聯狗衛星。將於今日在莫斯科舉行。

雲坤寒 羅省熱

雲坤。路透電。雲坤。路透電。

滿城銀行被劫

滿地可。路透電。滿地可。路透電。

葉美蓮參加二埠省慶選美

葉美蓮。路透電。葉美蓮。路透電。

印度僑慶春節

印度。路透電。印度。路透電。

雲坤寒 羅省熱

雲坤。路透電。雲坤。路透電。

滿城銀行被劫

滿地可。路透電。滿地可。路透電。

天氣報告

行藥濟良

LAUNG CHAI CO.

432 Columbia Ave. Tel. MU5-5983
Vancouver 4, B. C. Canada

堂春萬

買二送一 機會難逢
驅風萬靈油
逢痛必止 逢風必驅
優待期間由四月四日起
至五月四日止



保障個人的生活
維持家庭的幸福
請購買人壽保險
梁春萬代理

DEAN LEUNG
The Imperial Life
Assurance Co.
MU1-3335
住宅：
457 E. 63 Ave.
EL. 9597



FAYE B. LEUNG

A. B. JACOBSON LTD.

2193 KINGSWAY

VANCOUVER, B. C.

辦事處 DE. 5116

住宅 EL. 9597

相宜住宅平賣
位於廿五街夾維多利亞街十五年屋齡三房紅毛泥
土庫有睡房二個自動抽水及暖氣先交三千九百元
每月充七十五元全價只取一萬二千二百元因西人
業主離埠急於平賣
細看六街士德街新屋一兩層兩房兩廁紅毛
泥土庫有睡房二個只取一萬零二百五十元
勿失良機
本號專營大小生意
柏文房屋各項業務

洗髮生意

梁慧超謹啓

行發貨雜生萬廣

236 PENDER STREET EAST

Phone MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到貨品
糯米枝干
生晒槐枝干
送禮茗茶
各款糖薑
大沙田柚
沙坪粉葛
佛手白菓

司公材藥貨雜發元

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd

262 Pender St. E.

(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

「新」「嘢」！
嫩毛瓜
鮮苦瓜
嫩豆仔
老冬瓜
本土鮮時菜
應時出世 隨時供應

雲埠今年稅率增高

雲訊：雲埠之稅，在一九五八年增
加，但省政府亦撥款，負責雲埠學校一
部份之教育經費。
市議會日前開會，已預算今年之行政
經費，為三千八百三十四萬元，去年
為三千四百八十八萬元，增加百分之九
云。

自由黨省領勉黨人

雲訊：自由黨省領勉黨人，
日前向一少數之黨人稱：自由黨仍未有
被打倒，即將復興，如果省人恢復過去
歷史之傳統性之「改革黨」革命時期之
精神。

犯罪者比較去年多

雲訊：雲埠警察局報告，現雲埠犯
交通規則者，其比率與一九五七年同
時間，已增加百分之五十五多，已有
犯交通案五百九十八宗，去年至三月
一日止，只有二百五十二宗。

今年至今已有二百八十三名犯人
被捕，去年同一時期，只有一百七十七
人被捕，但持械打劫者，與去年比較
，現在則較少，今年至今只發生械劫案
十四宗，去年同一時期，發生五十五宗
云。

域埠達權總社鳴謝

中華民國四十六年七月一日至
十二月卅一日經費
雲埠洪門體育會 甄錦 馬沃新每十元
雷民勝 關瑞生 鄭樹培 黃華章夫人
崔社旋 鄭忠梅 域埠文化社 每五元
鄭金林 馬英奇 薛彬 關國寧 曹倫
細 鄭彩聲 蘇文照每三元 黃素安女
士 謝運如 林社康 李美寶女士 陳
文彬 周玉生 鄭建強 溫健宏 黃華
滋 胡華錫 岑池福 鄭健基 雷錦倫
馮漢帆 容耀宗 鄭仲明 謝智 胡
榮忠 沈淑嫻女士 謝卓彬 關錦權
鄭立人 鄭金後 李裕昆 林進傑 曾
有信 鄭炎才 岑兆英 周賜齡 黃南
岑榮貴 林伙 鄭慶源 李偉元 鄭
忠惠 鄭榮康 鄭瑞濃 馬兆柏 鄭柏
馬金潤每二元 周惠煌 陳球女士
黎和每一元五 唐錦 鄭瑞進每一元

雲埠洪門慶祝

籌備處職員表

籌備處長 劉捷子 簡國安 周玉生
籌備委員 雷根 王華進 林百勝
黃鴻新 趙榮義 伍澤謙
張其 徐子樂 簡建平
梅拱學 呂禮庭 湯若谷
歐陽嫻 伍淑勤
中文秘書主任 陳文彬
西文秘書主任 林洪公 呂定國 李耀樞
財政主任 趙榮義 黃奕志 雷紹箕
會計主任 馬慶民
科員 趙偉常 鄭新福 宋甘泉 鄭紀幹
巡遊主任 簡國安
科員 楊子順 呂頌紹 林普安 鄭福
中文宣傳主任 湯若谷
科員 林岳生 馮漢帆 劉社康 梁啓新
西文宣傳主任 伍澤謙
科員 簡建業 雷紹邦 李華英 李如相
裝飾主任 何發祥
科員 余德時 楊華牛 林時仰 趙社田
攝影主任 林岳生
科員 李耀垣 劉海平 薛彬 雷廣
總幹事 廖進喜
幹事 岑兆英 黃啓琨 謝志如 陳宜麟
幹事 岑兆英 黃啓琨 謝志如 陳宜麟
花車主任 關伯明
科員 林社康 劉華照 黃振光 關華坤
金龍主任 鄭顯
科員 全体洪門青年黨員
瑞卿主任 鄭炎才
科員 全体洪門體育會員
選舉女主席主任黃華章
組員 林進傑 黃國連 鄭光益 張明益
設計主任吳照光
組員 陳宜談 梁少如 許大彬

行易寶瑞利

LEKIU IMPORTING CO. LTD.

Phones: MU5-8105 MU5-8950

256 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.

名師咸蛋
糖心皮蛋
南洋花生
廉特價發批

量大備常號本

花旗糯米 廣州蛋麵
大塊竹葉 長枝河粉
天津紅豆 珠江蠔油
明蝦片干 去頭冰蝦
梅蘭香茶 鮮肥鯉魚
各江海味藥材雜貨俱全

兼營國內各地滙兌

大來洋服公司

DOLLAR TAILORS

548 Main St. Vancouver B. C.

西褲定做每條
△靚呢▽
特價 \$8.50

◎華區中心地點
吉舖位招租
本舖位於片打街東一二〇號。(即舊日
日昇公司舖位)內外全部。裝飾現代化
。如蒙者請到本報。與國安君洽商。



往香港
結月
度上船總在
融融也樂 上海遊優

船統總邁爾威 船統總蘭夫利克
宋呂小濱橫山香檀經途港香往開山金舊由期星三每
部裝置冷暖調節管擴大客廳添設
娛樂廳暖日台酒吧間晚間放映新
影片或開舞會配合樂隊奏曲助慶
僱用華裔男女船員供應中西佳饌
使搭客盡享受有賓至如歸之樂
欲知詳細
請就近向
各旅行社
或代理面
商或照址
直接函詢
本答也
司公船輪統總國美
AMERICAN PRESIDENT LINES
大拿加駐
號安均理代總
Quon On Co. Ltd., General Agent
438 Main Street
Vancouver, B. C.

QUON ON CO. LTD.

438 Main Street

Vancouver 4, B. C.

Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4804

▲均安號遷舖啓事
逕啓者小號現遷緬街四三八號
新址繼續辦理輪船火車飛機
客務僑胞委託一本以往精神
竭誠服務

新點參陣
全加光榮
牛肉燒賣
豬肉燒賣
鐵定每天上午十時至下午三時應客
各式五羊美點
全日供應候教
雲埠秘書路餐館
B.L.C. ROYAL BAKERY
61 East Pender Vancouver, B. C.
PHONE MU1-3953

BING WONG

Percy H. Allman Ltd

Real Estate

3191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.

Phones: Office BA. 3912 Res: CE. 0710

級「雜貨市場」生意出賣
查其部記賬。每日平均進入六百五十餘元。此
生意特點值得重視有多端(1)舖租低廉(2)長期批約
(3)每週營業五天。茲因志在必賣。歡迎一切磋商
又有潤市專利位在工業區餐館生意一間。生意每
日收入超過百元。每日開市九小時。每週營業值
五天。銀期相就。以上二者。誠理想中而不可多
得之事業也。
奧文實業有限公司黃文炳謹啓

羅包片唱通普及壽長 滙總大曲名劇粵司公片唱壽長聲南聲美星金

萬有

★新片大帮！

加拿大總代理美聲公司慢片

最新貢獻！

夜偷詩稿三張

歌壇皇帝——鍾雲山
清歌皇后——洗劍麗 攜手傑作

★鳳鳴公司慢片

桃花扇 一二張

鍾雲山 馮玉玲
洗劍麗 陳影虹 合唱

玉堂春之探情 一張

月兒 鄭懷寶 合唱

★幸運公司慢片

香羅塚 三張

麥炳榮 李寶堃
何燕燕 李香琴 合唱

背解紅羅 三張

新劍輝 鍾麗容
天香 羅新 合唱

艷陽丹鳳 三張

新劍輝 崔妙芝
尤千歲 李學優 合唱

★娛樂第一期慢片

琵琶記 四張

鍾雲山 新白雪仙 合唱
洗劍麗 李寶倫 合唱

△新來者捷訊！

學英語唱片 一二張

九元九五

▲外埠歡迎 C.O.D. 交易快捷安全▲

馬開錫電器行

HOY'S 450 Main St. Vancouver, B.C. MU1-1813

目錄印備函索即奉 精工裝

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

實際上春秋時候，諸侯各据邑邑，列國爭雄，將軍經武，不遺餘力，則聚鄉社以習弓矢，舞獅龍以振武風，所謂火

，至小輪抵岸時，陳四叔果

有師徒過路聞之，謂徒曰：「你聽這兩人講得好學」。

徒曰：「這等爭罵，何爲講學？」

此曰：「你更喪良心」。

序亦慕又爲冥想徐徐拉開，
褥毡上輾轉反側的我——
如置身在風濤駭浪的苦海，

亦慕又爲冥想徐徐拉開，

MY BALANCE
TO 2 MILLION CASH
B of M
BA

(銀) (行)

營業是借銀做堅固
生意他必樂意在可
能範圍幫助汝

BANK
LION CANADIANS
of **m**

BANK OF

生堂
HING SANG
77 Powell St.
Vancouver, B. C.

不夜天，如若不然，原赤退還，決不食言。

羊眼券 只五元三拾元
育齡丸 一打五元 一樽
消痔丸 一料五元 一樽
花卵丸 一料五元 一樽
消腫丸 一料拾元 一樽
止瀉丸 一料五元 一樽

頭痛水 一樽式元 一樽
廣陽露 一樽三元 一樽
久眠露 一樽二元 一樽
戀情膏 一打八元 一樽
五虎膏 壹元貳元 一樽

生堂
HING SANG
77 Powell St.
Vancouver, B. C.

不夜天，如若不然，原赤退還，決不食言。

羊眼券 只五元三拾元
育齡丸 一打五元 一樽
消痔丸 一料五元 一樽
花卵丸 一料五元 一樽
消腫丸 一料拾元 一樽
止瀉丸 一料五元 一樽

頭痛水 一樽式元 一樽
廣陽露 一樽三元 一樽
久眠露 一樽二元 一樽
戀情膏 一打八元 一樽
五虎膏 壹元貳元 一樽

WESTERN PAINT CO.
MU 1-2154



請來參觀本公司之超等油漆及花紙種款式
俱備，送貨免費，有華人在此為顧客服務，
熟手配製及裝飾，不取分文，貨色豐富，
價錢特相宜。
油漆及磁油 明油及漆油
精緻花紙 毛刷及機器
喜市定街三十三號 西方油漆公司啓

簡氏事務所 Con Agencies

9 West Pender St.
Vancouver, B. C.
辦事處電話 MU3-8936

本事務所定期於本月十四日遷往片打街西九號辦事。即簡氏傢私電器行。僑胞有關於移民入籍，填報農工商入息稅及人壽火燭，汽車，盜竊，樓業等保險事務。如有委託，歡迎駕臨。本所當樂意熱誠代為服務。

預備春季裝飾

請來參觀本公司之超等油漆及花紙種款式俱備，送貨免費，有華人在此為顧客服務，熟手配製及裝飾，不取分文，貨色豐富，價錢特相宜。

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832.

歡迎大小貯蓄 滙兌旅行支票
保險箱等租賃 代理保管公債
安全貯蓄戶口 均有人壽保障
生意私人貸款 歡迎華友光顧

華豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 1-2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.



新辦到 大幫六 罐一箱 切粒台 灣竹筍 最合餐 館炒雜 碎用利 便兼價 錢相宜

我的新電話

營業部 MU 1-6023
寄貨部 MU 3-342-
藥材部 MU 3-3422
總辦事處 MU 3-8932

司公限有信國埠雲

Kuo Seun Importers Co Ltd
87-89-91 E. Pender St
Vancouver 4, B.C.

三團體聯合

慶祝鄭議員大會

雲訊：本埠三團體聯合會，南平別墅。鄭榮陽議員。於昨日下午六時。假座新華酒家。聯合慶祝鄭天華再獲選為加拿大國會議員大會。中西賓客。恩平男女僑胞。暨鄭姓親朋。踴躍依時蒞會。筵開四十餘席。首由司儀鄭厚治宣佈會開始。一。主席鄭厚治宣佈慶祝意義。二。鄭天華因事一時未能參加。由伍澤源出席代表鄭議員答謝。三。國體會員聯合會致之盛意。及鄭議員合力支持之熱情。三。西賓進步保守黨雲中區主席參政院氏演說。詞鋒犀利。語語動聽。旋因時間關係。未及請其他中西賓賓演說。計來賓有大漢公報洪公。新民國報梁彥材。僑聲日報吳立民。及友好黃燕。林兆光。周福。梅拱學等。西賓有進步保守黨雲中區主席任伯特。財政主任化羅羅生。地務發展廳選主任任克遜。及姊妹維。金名小姐。雲中區主席進步保守黨主席參政院氏拉博士。鄭天華國會議員競選辦事處主任拉士利律師暨夫人。鄭天華國會議員競選辦事處西文宣傳主任任克遜。加首相地務發展廳辦事處主任任克遜。參閱僑聲日報四月十二日新聞。進步保守黨其他黨政高級人員。哈加德氏夫人。立士卡氏。伊氏比氏夫人。特臣氏夫人。克氏氏夫人。里氏夫人。奧哈氏夫人。金明女士等。四。鄭厚治答謝。詞畢。即行出茶。美酒。式飲式食。聚中西於一堂。共浮大白。祝選舉之勝利。老少騰歡。誠為盛會。酒半酣。鄭厚治介紹華僑鄭天華。鄭如美女士與眾相見。并推銷獎券。席間各人均踴躍認購。

台山寧陽會館

籌購樓宇近訊

雲訊：雲台山寧陽會館。於月前召開全體會員大會。曾一致議決。籌募股款購置樓宇。以奠定百年之基。而求發展。經已成立籌款籌備委員會。專責進行。屢誌踴躍。該會館僑胞。素來熱心僑務。對於此舉。非常贊同。即席附股而為首倡者。已達萬餘元。該會現積極展開工作。經印妥募股冊分發各地僑胞勸募股款。又城埠台山寧陽總會館月前曾派代表雷壽如。李東海來雲共商。該總會館亦甚贊同。昨曾有函致該會館謂將來定必撥款附股。該會定期於今(十六)日下午八時召開籌備委員會會議。共商一切云。

探花賊闖上門

強姦一名看護

雲訊：埠中近月接二連三發生強姦婦女案。昨晨上午八時四十五分。又發生一案。一西人主婦被一闖上門之探花賊。強姦及被強劫案。

被姦之西婦。乃住魯別街三八五八號。年三十八歲之哥利夫人。當她自已一人留於上址時。忽有一人闖門。該人推她落地。並劫去她銀包內之現款。夫人乃一在本埠比醫院之看護。該探花賊又問要銀。她乃取去放在椅上的銀包中之五元。隨推該婦落地。西婦失去知覺。

該西人年約三十歲。高五尺一寸。身穿短衣。自四月三日。住六街東二五九五號羅治夫人在其家附近之陋巷中被姦殺後。已報警者。雲埠已有四名婦女被強姦。另有一婦女被匪持刀恐嚇。幸及時走避。馬普區有一西婦被姦。此次哥利夫人。乃為第四宗云。

邵潤叔父

不幸仙逝

邵潤翁。增城人。洪門老叔父也。一向在穗業農。因病來雲就醫於中央醫院。本月十一日下午三時二十五分逝世。享壽七十五歲。經董事黨委託總支部暨雲埠總辦事處。辦理喪事。定於本月十八日(星期五)下午二時。在固運喜運殯儀館出喪云。

食水弗化

發生爭論

雲訊：市政府星期二。又熱烈討論食水弗化之問題。上屆市選之時。市民多贊成食水弗化。市參事哥汝及美亞。極力反對食水弗化。此案利害。已引起劇烈之爭論云。

雲埠洪門體育會通告

洪門體育會。本會茲有要事待商。定於四月十六日(星期三)下午八時召開全體會員會議。屆時敬請出席。共策進行。此佈
雲埠洪門體育會啓
一九五八年四月十四日

求職啟事

我是一個倫敦大學物理學系二年級生。原籍廣東梅縣。年廿六歲。能講國語。客語。英語。及些少廣州話。性格純正。做事勤懇。中文大約高中程度。今年暑假。我與同倫敦同學。到加拿大渡假。但想到短期性的工作。維持生活費。如廚房。建築。洗衣。種種。均願擔任。由七月做到十月。如有意僱用者。請函示以下地址。并註明與加拿大青年通訊。
C.T. FOO
67 CLEPHAN COMMON
WEST SIDE
LONDON S.W.4.
ENGLAND
胡潤芬敬啓

房藥大緬

MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話: MU 4-8634

專配西藥 化妝香品 攝影器材 沖晒器材 文房用具 書報雜誌 僑胞光顧 格外歡迎 經理黃永衡啓

MAY ENG
Richards, Akroyd & Gall (1954) Ltd.
2626 Granville St. Vancouver, 9.

△華區聯房屋
樓上五間房，
樓下四間房，
每月收租九十元，位於奇化街，取價八千二百元，現款二千五百元，
利財實業公司人伍黃秀英
電話：辦事處 CH-3125
住宅 CH-5733

Sunrise

FINANCE CO. LTD.
INVESTMENTS LTD.
REALTY LTD.
415 MAIN STREET, VANCOUVER 1, B.C. CANADA

昇日

專營信託 諸君欲買新舊車請來本公司借款如未充滿銀期者亦可借款手續簡單利息便宜 代理利同昌

專營投資

股票公債買賣 價錢準確 服務快捷 代理聯資投資公司 Trans-Canada Investment Corp. Ltd. 忠誠服務 歡迎垂詢

專營保險

生意房屋買賣 代理辦樓宇 借款代理各種燕梳

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER

獨家代理
1704-1706 Victoria Drive 併屋，分門出入，兩個車房，可買來收租，亦可買來自居，亦可住一間出賃一間，現銀五千元，總價一萬一千五百元。
1152 E. Pender St. 六間大房，紅毛泥土庫，現銀三千，總價一萬。
239-241 E. Hastings St. 樓下舖，樓上兩層做旅館，都無批，只售三萬五千元，淨係條地都值返咁上下。
電話：住所 MU5-8781 寫字樓 MU3-1212 MU1-6553

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER

百年大計
東區幽雅環境，在廣潤街道孖屋一對 SIDE BY SIDE DUPLEX 屋兩年新，有土庫。交通便利。價二萬五千元。
真實抵買，絕無虛言。
中國經理公司簡林逸娟謹啓
寓：HA. 6909 寫字樓：MU3-7351 MU3-7452

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 E. Pender

先生夫人
CAMBIE 區四十一街 SPLIT-LEVEL 屋一間，前後大花園。大客廳。靚沐浴房。土庫有酒吧遊戲室。貴府兒童居此，包保家庭快樂之至。只售二萬七千五百元。
簡而明啓
住所：HA. 6909 寫字樓：MU1-3241

國泰 Cathay Studio
藝術攝影院

朋友：春來了！何不趁這明媚的春天留下倩影。你想獲得滿意的藝術照片請到——
國泰藝術攝影院，青年藝術家黃洲君會替你攝一幀令你滿意的照片。
黃洲君用高度的藝術手法及新穎的攝影器材專影藝術人像 結婚禮照 家庭社團特約外影快捷妥當 新張大贈送，每客送一精美照片框
(限送一百位，送完即止)
2591 E. HASTINGS ST. HA. 3185
VANCOUVER 6 B. C.

民國四十三年
◎蘭順民治黨職員表
執行委員 翁國棟 黃傳永 雷才
正主委 黃傳永 副 黃榮光
候補執委 李謙 黃宗翰 雷家信
王立權 鍾禮
監察主任 黃慶 王達 江漢
監察書記 李榮
秘書長 翁國棟 翁國棟 翁國棟
秘書長 翁國棟 翁國棟 翁國棟
駐外埠幹事員 譚榮平 鄭亦周 李仕超 梁福勝 李啓俊 凌厚基